

٦ شباط خدمة عيد القديس العظيم في الشهداء

والطبيب الشافي إيليان الحمصي

تلحين الأب نقولا مالك

في صلاة المساء

Πα
q̣

لعيد الدّخول باللحن الأوّل

وزن: جُنْدُ السَّمَاءِ (Τῶν οὐρανίων ταγμάτων)

الب ل كلن ع د مِب وَا ل دي الفا ب رب الر
م مكل الهي لي ا م د قُد قُد يا را
ل و ن ا ت ما لَم ف ل تُو الب م الأُم ن
ن آ أَل حَا ر ف ف ت يه ح را الشَّيخ ه
ما ك لام س ب ك د ع ب ق ل تُط
لح الصا ها ي أي ت ضي ارت
ذ لي ع ذ خ أ اذ ن عا سِم ن إن
أَل ب الرب ل تُو الب ن م ه عي را

نَ إِنَّ لُ قُوِي فَ ت هَ رِ هُو الدُّ لَ قَبْ ذِي

نَ آ فَالَ رَتْ صَ أَبْ كَ دِ مَخَ رَ نُو طَارَ الأَقْ

أَنَّ لِ لَامَ سَ بِ كَ دَ عَبْ قُ لِ تُطْ

لِخَ الصَّا هَا يِ أَيِ كَ تَ صَرَ أَبْ نِي

ذِ لِي عَ ذَخَ أَ إِذْ نَ عَا سِمَ نَ إِنَّ

عِنَ دَ لُوالمَو صَ لِ حَلْ المِ هِ عِي رَا

هَا رَا رُو مَسَ فَ تَ هَ نِ مَا الزَّ ءِ مِلَ دَ

ئِيلَ رَا إِسَ دَ مَخَ وَ مَ مَ الأُ رَ نُوتَ صَرَ أَبْ قَدُ

نَ مَ كَ رِ أَمَ بِ نِي لِقُ فَاطُ لَ أَ

لِللَّهِ أَلْ يَا كَ لِ قَوُ بَ سَ حَ الأَرْضُ

Πα

وللشَّهيد إيليان باللحن الثاني

وزن: يوسف الرّاميُّ أحدرُك (Ὅτε ἐκ τοῦ ξύλου σε)

تَ هَدْ جَا قَدْ يَانُ لِ إِي دُ هِي الشَّ هَا يِ أَيِ

كُ طَ شَو تَ مَمَّ أَتْ دِ هَا جِ رَ حِي

كُ لِ ذُ لِ فَنَ مَا الإِي نِ ظَافِ حَا

رَا رُو مَسْءِ دَا جِ المُّ كِ سِلْ فِي تَ ظَمَّ تَ إِنْ

كُ بِ عَا أَتْ لِي عَ أَفَ كَا مُ لِي العُ فِي

لِ لِي الإِكُّ لُ نَا تَ سَ ثُ حِي

نَا نَ أَنْ دِلْ العَا نِ يَا الدِّي لِي إِ هِلْ تَ قَابُ

مِي العُظْمَةُ مَ الرِّحُّهُ مِنْ لَ

الأشُّةَ مَ نَعِ يَانُ لِ إِي دُ جِي المَ هَا يِ أَيِ

دِي صِ قَا لِ كُحْلُ لِ نَعِ تَمَّ يِ فِ

القَتْنِ طَا رَ السَّنِ مَ ذَا قِ مَنْ كَ لِ كَ هِي

سِي الْمَمِ بِاسٍ رِ الشَّرْحِ وَ أَرَتِ صَيِّ أَقْ وَ تَالُ

رُؤِ مِنْ نَ سِي إِ اليَا نِ مَاعِ مُفْ ح

سِي الْمَمِ لِي إِ هِلْ تَ فَابُ جَاءَ الرَّحِ

ذِقْ الحَا نَا بَ بِي طَ يَا تَ أَنْ هِ لَ الإِحِ

لِي خِ الدَّامِ لا السَّنَا حَ نَ يَمِ أَنْ

الإي مَ لِي تَعِ رَفِ الشِّ قِ إِ فَا بَا بِي طَ يَا


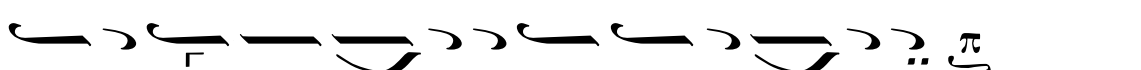
تِ بَ ثَا مِ عَزْبِ تَ بِلْ قِ نِ مَا

وَ هَبْ ذَ كَالذِّ سَافِي نَ رَا مَ تَ تَ نَعِ أَيِّ فَ



أَسْ جَ لَاعِ لِي وَ لَ تِ يَ بَا بِي طَ تَ هَرَّ ظَ


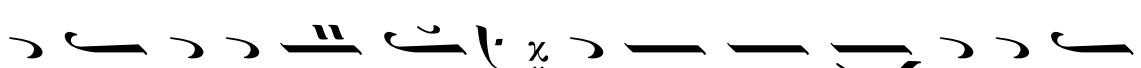
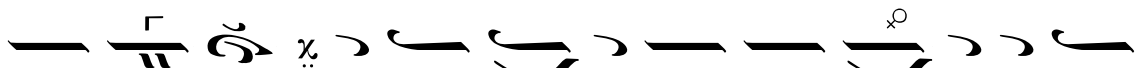
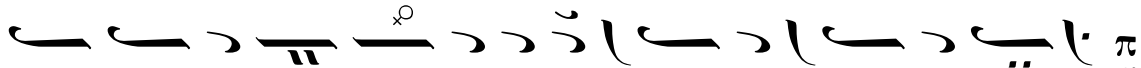
سَادُ الأَجِ مَ قَا أَسْ لَ قَبْ سِ فُو النُّ مَ قَا

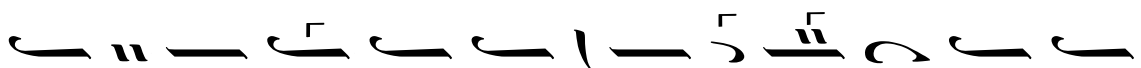


إِ سِ دِي القِدْنُ يَا لَ إِ يَا هِلْ تَ فَابُ


 أَنْ دِ سَا أَجْ وَأَلْ سِ فُو النَّبِ بِي طَ لِي

 نة نُو الدِّي مَ يَوْ نة مَ رَحَ نَا حَ نَ يَمَ

λ π α π α ذكصا للقدّيس باللحن الخامس



 رُو وَالرَّ نِ الابِّ وَبِ آ لِنَ دُ مَجْ أَلْ

 π α π α دُسُ القُ حِ


 نَ دِي مَ لُ لَ هَلْ تَ تَ مَ يَوْ أَلْ

 ابْتِ قُلْ أَلْ تَ تَ وَ ية هِي البَصَ حِمُّةُ

 π α π α ها دِ هِي شَ دِ ها جِ بِ جَا ها

 π α π α قَرَّ وَقَّ المَ نَ يا لِ إي

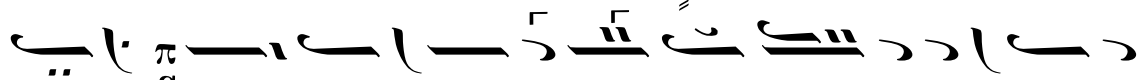

 عَن لِي ضِي نَا المَ لِي طَ بَ أَلْ

 فِي الشَّابِ بِي طَ وَالطُّ دة با العِ نِ حُسْنِ

 π α π α سَادُ أَجْ وَأَلْ سِ فُو النَّبِ ضِي رَا أَمِّ مِ

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠


ه لني ان ووج ت يل ن ذني ال ل كل
 ه ن ان ف ن ما ايني عن
 د ل منة ي في الاشمة ب ه مؤ ل نا
 دا مي في و لي الع ه الله ن
 كا الحك ت با ذا ع ب ل با ي لم هاد الح ن
 فا ف دة ر الم م
 من هاد تش الاس ل لي اك ب ز
 حل الم ح سي الم ن مي ي
 وام الد لي ع ع ف شف ت ي و وه لص
 مس ن مؤ ر كزي ن ذني ال في
 د قد الم ه يا قاب ع د تو
 ن الس ه ر كا تد ن مؤ قني ي و سة



 لَهُ وَحِ يَا اِزْتِ نِ عَ وَي




 وَالْمَةَ حَ الصِّحْ لُوَا نَا يِ لِ فة

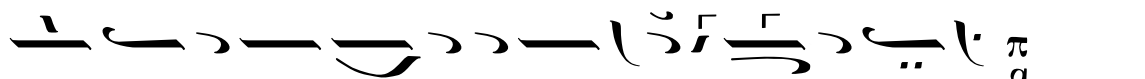


 مِ الْعُظْمَةَ مَ رَحِ وَالزَّنَ رَا عُفْ

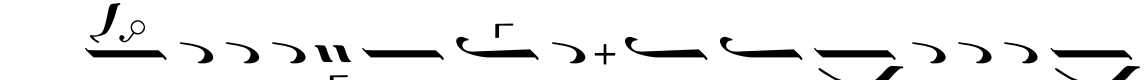
كانين للعيد باللحن نفسه




 لِي إِ وَ وَأَنْ أَلْ كُلْ وَ نَ آ أَلْ



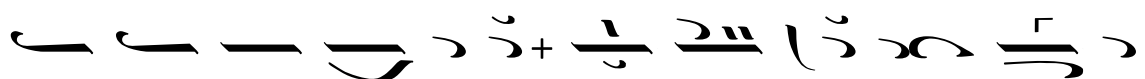
 مِينِ آ نَ رِي هِ الدَّارِ دَهْ




 سِي الْمَلِ قَا مَا كَ بَ ثُ الكُ شَوَاتِ فَتْ



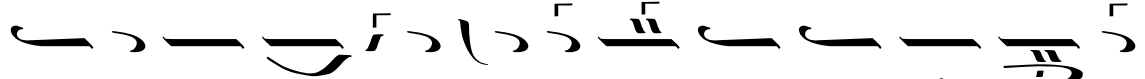
 إِنْ فَ نَا هُ لِ إِ حِ



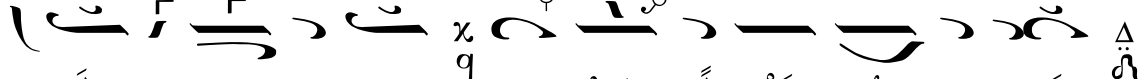
 نَا الْأَ فِي هُ دُ جِ نَ نَا نَ



 طة مِ الْأَقِ فِي جَا رَ مُدْ وَ دَا لُو مَوْ جِيلِ



 بِالْ ذِي تَ يَغِ عَا ضِي رَ وَ



 نَ تِ حُ قَدْ لَا طِيفْ وَ بِنِ لِ





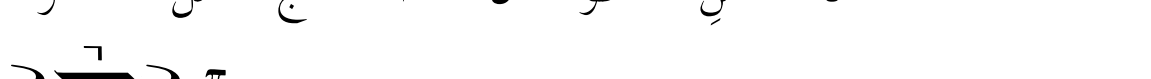
رَا ذِي لِي عُنْ عَا سِيْمُهُ لَمْ حَ وَ
 مَلْ عَا لِيْلَ رَهَ ظَ وَ هِ عِي
 حَ بَالْ بَلْ يَالْ يَالْ حَ بَالْ لَا وَ مَ وَهْ بَالْ لَا
 هُ وَ نَحْ نَ فَنَ تِ نَهْ فَلَ قَ قِي
 لَ الْإِي هَا يِ أَيِ لِيْنِ رِ قَا
 الْمَجْ لِ زَ الْأَ لَ قَبْ ذِي الْ أَلْ هُ
 لَكَ دُ

أما إذا اتفق عيد القديس بعد وداع الدخول، فترتل هذه الكانين،


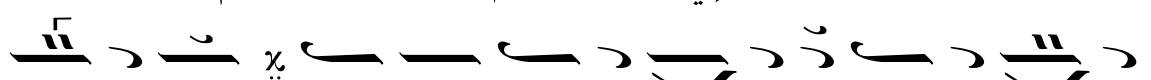
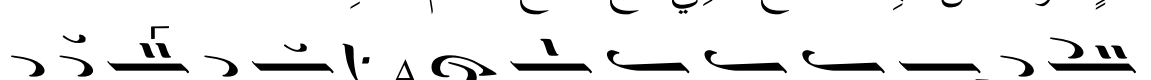



Πα q λ

باللحن الخامس

ةَ دَلِ وَا يَا كِ طُ بِ غَبْ نُنْ نَا نَ إِنِ
 مَ الْمُؤُ نُنْ نَحْ تُوْلُ الْبِ هِ لَ الْإِي
 الْوَا بِ سَ حَ بِ كِ دُ جِ مَجْ نُنْ وَ نِيْنِ


 نُ نَ دِي الْمَ هَا تُ يَ أَيَّ جِبْ

 رُ غَيِّ رُ سُو وَالسُّ عَةَ زِ زَعُ تَ الْمُ رُ غَيِّ

 دة طِي الوَةُ عَ فِي شَ وَالشُّ دِعُ صَ الْمُنْ

 نَا سِ فُو نُ أُ جَ مَلْ وَ


ذكصا الليتين باللحن الخامس $\lambda \text{ q } \Pi \alpha$


 الشُّ بِي جِبْ مُ يَا مُوا لُمْ هَ

 تِ وَ أَصْبِ نَا عُ مِي جِ دَخْ نَمْ لِ دَاءِ هَ

 حِ سِي الْمَ دَ هِ جَا مُ قَةَ فِ تَ مُتْ

 نَاسَ حَ دَ هَ جَا ذِي لَ أَلْ فِرْ الظَّا

 تُوْ وَ دة بَا العِ نِ حُسْنِ لِ بِي سَ فِي

 ةَ زَ رَ جَا فَرِ الظَّا لِ لِي إِيكَ بِ جِ وَ

المَسْ بَ ها شِ هُ لَ

نبي الكَب كَ كُو وَ يَزِ النَّيِّ تِ نَ كُو

بَ قِ الثَّائِةِ سَ

نَحْ تِفْ نَهْ وَ فُلْ يَأْ لا ذِي الِ

فُو نَ لِ كُنْ لِيْنِ قَا هُ وَ

سِتْ وَ صَا لا خَ نا دِ سا أَجْ وَ نا سِ

هِي الشَّ نَ يا لِ إي يا زُوْلُ يِ لا را

شَفْ تَ مُ كَ فَكْ تَنَ لا وَ جِيْدُ المَ دُ

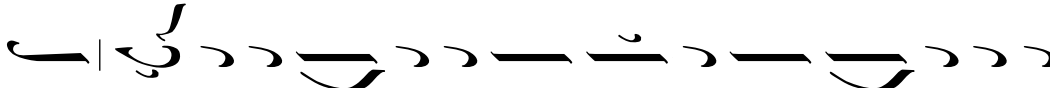
لِ حَلْ يِ كِي لِ الرَّبِّ لِي إِ نا فِي عَا فِ

نا صَ


Πα

بروصوميات الأبوستيخن باللحن الأول

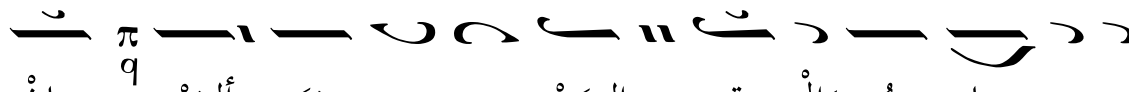
وزن: أصحاب المديح الشهداء (Πανεύφημοι Μάρτυρες)




 رَوَاطُنِ مَا إِيْ بِ حِي أَفْرَهُ اللهُ تَعَّ بِي يَا



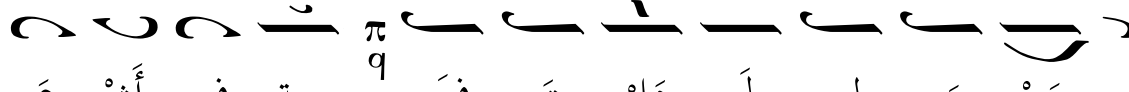
 لِ إِيْ دِ عِي فِي بِيحْ صَا لِمَ لِي مِ وَأَخْ بِ رَبِّ بِالرَّبِّي




 دِهِ جَا مُ وَالْ قِ الْحَقُّ دِ هِي شَ أَلْشُ يَانْ



 بُو يَنْ هِ تِ ضَنْ حَ قَدْ ذِي أَلْ فِ رَ الشَّ يِ لِي الْكُلْ




 جِ مَجْ وَ لِي لَ هَلْ تَ فِ ية فِ أَشْ عَ




 مَانْ إِيْ بِ هِ رِي كُ وَاشْ لِصْ خَلْ الْمُ دِي

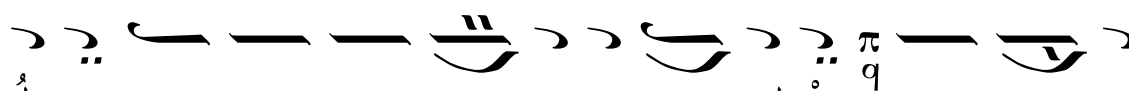
الصِّدِّيقُ كَالنَّخْلَةِ يُزْهَرُ،



 مُو يَنْ نَ نَابُ فِي زِ أَرْ كَالْ وَ



 كُلَّ نَ عِي ذِي مُ حِينْ رِ فَمَ الْيَوِ دِ شِ نُنْ لِ



 دِ هِي شَ يَانْ لِ إِيْ تِ دَا هَا جِ بِ نَا لُ

م ل ر صا قَدْ ذِي لَ أَلْ ظِيمُ العِ نَا
 عَ جاشَ بِ بِ هِ لِ مَاتِ بِاخَ عَا ضُو مَو نَا حِ دِي
 نَ الآ وَ وَهْ هَاذُ تِشْ الإسْ مَ لا آ آ تِةِ
 لا خَ فِي بِ الرَّبِّ لِي إِ لُ سَ وَسَ تَ يِ
 نَا سِ فُو نُ صِ

مغروسٌ في بيتِ الرَّبِّ،

نا هِ لَ إِتِ بَيْ رِ يَا دِ فِي
 نَا نِ ثَا أَوْ لِلِ سِيخِ مَ بِالِ نَ مَا الإي تِ بِلِ قِ
 سُ رُ مِنْ تِةِ فَ رِ المَعِ تِ حَظْ أَ قَدْ فَ ذَا بِ
 تِ بَاغِ مِةِ النَّعِ تِ رَزْ أَخِ وَ سِيخِ المِ لِ
 آ مِنْ وَ مِ قَا أَسْ مِنْ فِي تِشْ تِ صِرْفَ كِ دِ مَا
 مِ جِي رِ لِلِزْ لَأَ هِ تِ مُبْ كُنْ فَ لَامِ

عَيِّ رَا ذِبِّ عَانِ سِمْ لَ بَا اقْتِ نَ إِنِّ

يَخِ مَنْ فَلَ أَسْ وَ وَهْنِ تَيِّ يَ لِي يُؤِ الهَهْ هِ

لَاءِ العِ فِي ةِ دَرِغِ بِ نَ يُؤِ وَيِ العُلِّ هُ مُمُ دُ

بِالِ هِ لَ الإِ دِ حَاتِ بِاتِ زَ رَ كَ

رَ صَ أَبِ مَا لَمْ وَ شَرِّ بَ

نَا سَا إِنِّ يِ وَيِ مَا السَّ هَ لَ الإِ

وَ وَهْ لَّا إِ قَا فَ تَ هَ وَ رَ سُرِّ

يَا الأَرْضِ فِي مَا عَمَّ حُ زِ نَا

لَامِ الظَّفِي نَ ذِي لَ لِلِ نَ لَ أَعِ مَنْ

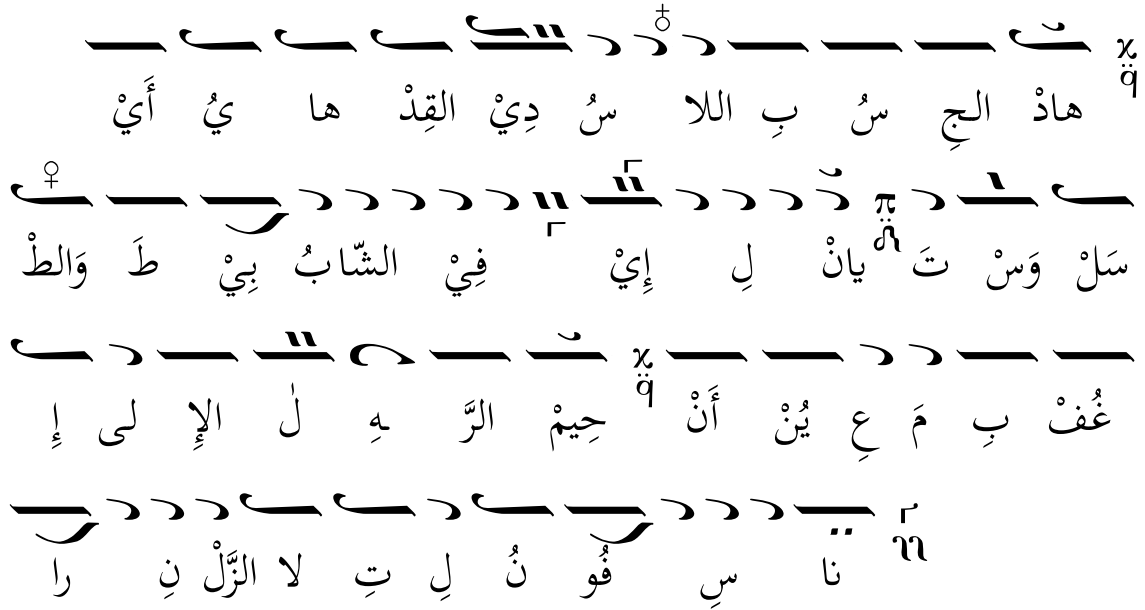
سَا هُ رُو يَخِ لَ ذِي أَلِّ رَ نُؤِ أَلْنِ

دُ المَخِ بُ رَبِّ يَا هُ

لَكَ

Γα η̇

طروباريّة باللحن الثالث

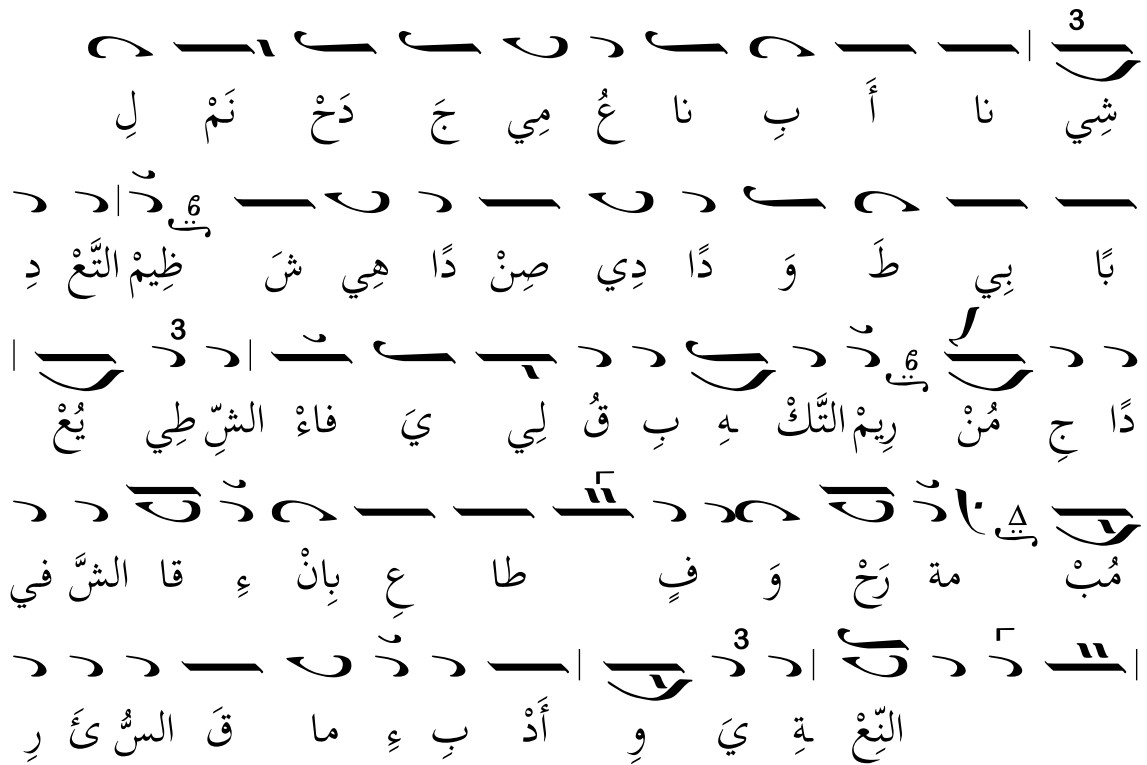


 هَادُ الْجِ سُبِ اللّا سُبِ دِي الْقِدْ هَا يِ أَيِ
 سَلْ وَسْ تَانِ لِي إِي فِي الشّابُّ بِي طَ وَالطُّ
 عُفْ بِ مَ عِ يُنْ أَنْ حِيمَ الرَّ هِ لِي إِي
 نَا سِي فُونُ لِي تِ لا الزَّلْ نِي رَا

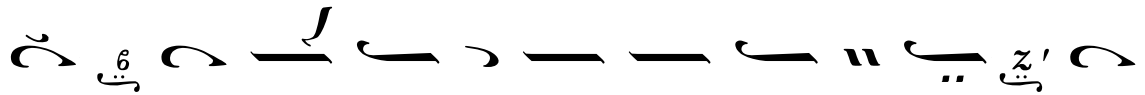
Δη̇ η̇

طروباريّة أخرى باللحن الرّابع


وزن: سريعًا أدركنا (Ταχὺ προκατάλαβε)



 شِي نَا أ ب نَا ع مِي جِ دَخْ نَمْ لِي
 بَا بِي طَ وَ دَا دِي صِنْ دَا هِي شَ ظِيمَ التَّعْ دِ
 دَا جِ مِنْ رِيمَ التَّكْ هِ بِ قُ لِي يِ فَاءَ الشِّ طِي يُعْ
 مُبْ مَ رَخْ وَ فِي طَا عِ بَانْ عِ قَا الشِّ فِي
 التَّعْ يِ وَ أَدْ بِ عِ مَا قِ السُّ يِ رِ



 شَ صِي الحِمِّ نَ يا إيلَ تَ نِي عَ مة




 ظِيمَ العَ نا عَ في

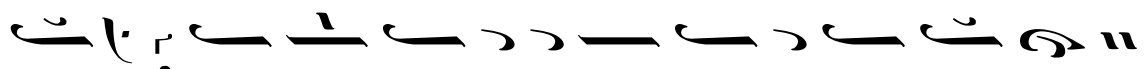
في صلاة السَّحَرِ

كاثسما للقدّيس، باللحن الثامن $\lambda \eta \text{ N} \eta$

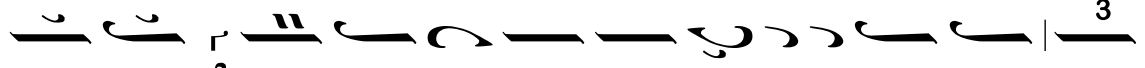
وزن: قد قُمتَ مِنَ المَوْتِ يا حياةَ الكُلِّ (Ἀνέστης ἐκ νεκρῶν)




 يا لِ إي يا بِ كَ كَو لِ مِثْ تَ هَرُ ظَ




 الضَّيَّةَ مَ ظُلُّتَ زَلْ أكَ نَ أَنْ لِ نَ



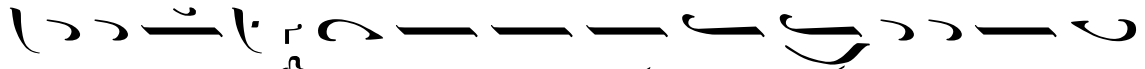
 نَفْ حَ با مِصْنِ ما إي بِالْ نَأْ لِ ما لِ لا




 تَ لَنْ أَعْ ذا لِ دِيسَ القِدْ ها يُّ أيْ كَ سِ



 لى إِ تَ قَيِّ تَ وَا زِي الرِّئْةَ مَ قا اسْتِ



 قَرَّ يُّ مَنْ لِ أَجْ مِنْ لَأْ هِ تَ مُبْ ماءَ السِّ




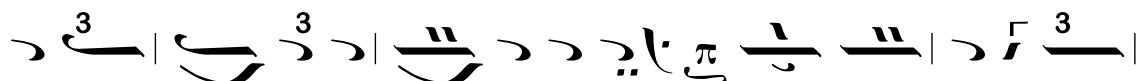



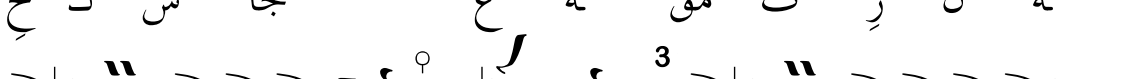
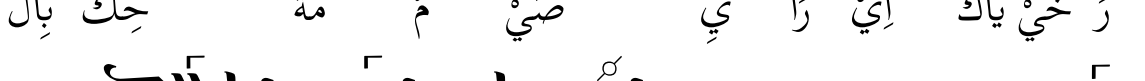
 دَكْ ها جِ نَ ظُورِ

ذكصا، كانين للعيد باللحن نفسه

لِ الكَّ ها يُّ أيُّ ضِ الأَزُّ لى عَ تَ لِدُ وُ
 تَ أَنْ وَ لِ كَ الهَي لى إِ تَ دِمُّ قُدُّ مة
 ذِ لى عَ كَ لِحَمِّ بِ حُ الشَّيِّ رَ سُرُّ لُ طِفُّ
 لِ تُطُنَّ آ أَلُّ فَ تَ هَ وَ هِ عِي رَا
 لِ إِ يَا هُ تَ قَدُّ افَتَ دِ قَ دَا عَبُّ قُ
 سَ جِنِّ حَ نَ تَمَّ أَنْ تَ رِرُّ سُ مَنِّ يَا هِي
 صَا لا حَ رِ شَ البِ

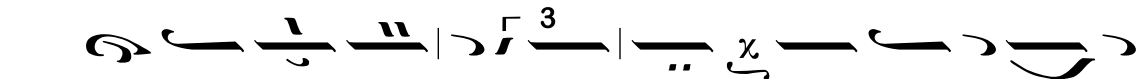


بعد السترخولوجيا الثانية، كاشما باللحن الرَّابِعِ
 (Κατεπλάγη Ἰωσήφ)

الرَّأَتَ صُنُّ وَ اللهُ لى عَ تَ كَلُّ تَ إِتْ
 رُغُّ لَامُّ سَ بِالسُّ تَ ظِي حَ وَ قِيمُ تَ المُسَيِّ


 با ش نس دن ث لم إذ يات تي الوقب را اضط م

 الإي غ دز و كيم الح ها ي أي ك ب

 ه تن لم و جاع ش يات دي ت إر مان

 ن مال د مبح قال لام الآ ر ثي تأ ب زم

 ن ر ت مق ع جا ش ك ح

 رخي ياك إي را ي صي م مة جك بال

 ضي الف بي جب م ل ل ثا م

للة

ذكصا، كانين للعيد باللحن نفسه


 ب يضمن لي أج من يام الأي م دي ق آل

 ر شا ه ر طهي لي كمل وال لا طفح

 د س الج ق ق حق ي كي ل رين ه الطار غي ك

صا عان سيم ما كم و ه ذ خ ات ذ ي ال
 ه ن أن ف ر ع راز الأس م ه مثل ر
 الح و ه إذ ف سدج بال ر ه الظا ه ل الإ
 و وه حا ر صا ه ل ب قبت ه يا
 قد ف ن الآ ني ليق أط ن سن الم
 ه يا خ يا أ ك ت صر أب
 الكل

وبعد البوليشليون كاشما باللحن الرابع

وزن: سريعاً أدركنا (Ταχὺ προκατάλαβε)

يا ل إي يا أ نا رك أد عا ري س
 حزن و ه د شد ل كل من نا قد أن ظيم الع ن
 وا الم ت نل من يا ريم التك ك ل لي نع إذ ضيق و ن

ل كُنْ لِ فَعْ فَاشْ لَ الكُنْ عِ دِ المُبْ نَ مِ هِبْ
 تُو لَ ا فَ لِي الفُضْ كَ تَ عَ فَا شَ لِبْ طَا
 بِي الطَّ هَا يَ أَيَّ عَا فَا الشَّ فِ قِ
 حَيْمَ الرَّبِّ

ذكصا، كائين للعيد باللحن نفسه

عِ المُتَمِّ رِ الهَّ عِ رَا الذِّ لِي عَ تَ بِلْ قِ
 جِ بَالْ لَأَ طِفْ رَ هِ الظَّاهَ لَ الإِ حَ سِي المِ بِ
 أَلْ هُ لَ ا عِ مِ نَ تَ نِ لَ فَا بَ أ نَ دُومِ أُمِّ مِ نَ سَدُ
 ضَا رِ بَ عَا نِ صَا دَ جِي المِ جِ رُوحِ
 نَا لُ كُنْ فَا دَا دِي عَ تِ زَا جِ مَعِ هُ
 جِ وَا قِ حَقِّ بِ كَ دُ جِ مَعِ نِ
 بِ

بروكيمنن باللحن الرَّابِع B٨

يُزِة ل نَخْ كَالنْ قُ دِي صِدْ أَلْصُنْ
 مُوَيْنَنْ نَا لُبْ فِي زِ أَرْ كَالْ وَ هِرْ (٢)


ستيخن: مغروس في بيت الرب، وفي ديار بيت إلهنا

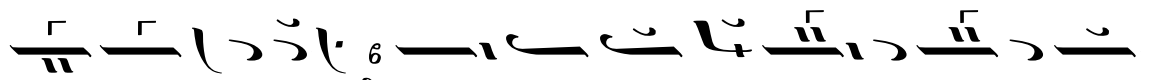
يُزِة ل نَخْ كَالنْ قُ دِي صِدْ أَلْصُنْ
 يِنَنْ نَا لُبْ فِي زِ أَرْ كَالْ وَ هِرْ
 مُو

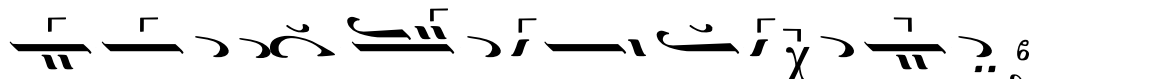
غيره مطوّل

يُزِة ل نَخْ كَالنْ قُ دِي صِدْ أَلْصُنْ
 نَا لُبْ فِي زِ أَرْ كَالْ وَ هِرْ
 مُو يِنَنْ (٢)

ستيخن: مغروس في بيت الرب، وفي ديار بيت إلهنا





 يُزِيه لِي نَحْ كَالَنْ قُ
 دِي صِدْ أَلْصَنْ



 نَا لُبْ فِي زِي أَرْ كَالْ وَ هِرْ


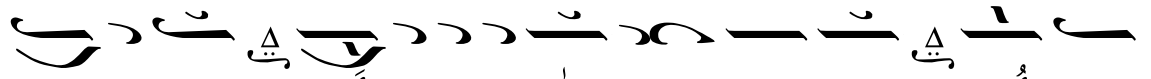
 مُو يَنْ نَ


بعد إنجيل السَّحَرِ والمزمور الخمسين باللحن الثاني

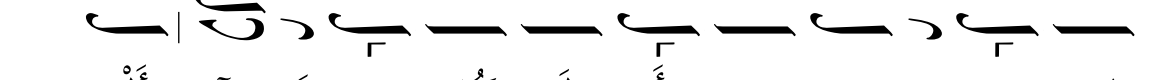


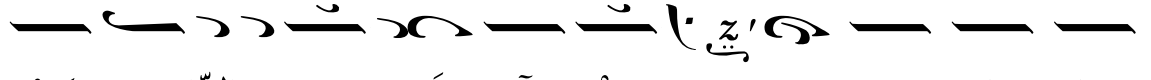
 حِ رُو وَالزَّنِ الْإِبْ وَ بِي آ لِي دُ مَجْ أَلْ



 دُسْ الْقُ


 طِلْ وَ دِهَا الْجِسْ بِي لَاتِ عَا فَاشْ بِي



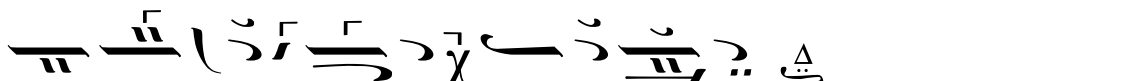
 حِ أُمِّ حَيْمِ الرَّهْ لِي الْإِهَائِي أَيَّ هِتِ بَا


 نَاتِ لَزْلُ وَ نَا يَا طَاخْ ةَ رَكْتِ


 لِي إِي وَ نِي وَ أَلْ كُنْ وَ نَ آ أَلْ


 عَا فَاشْ بِي مِينِ آ نَ رِي هِ الدَّارِ دَهْ


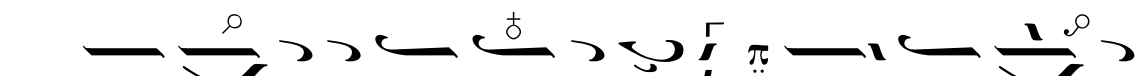
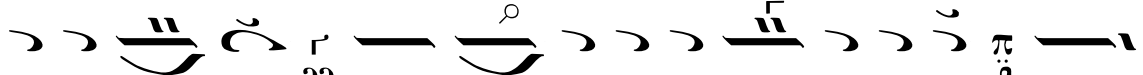

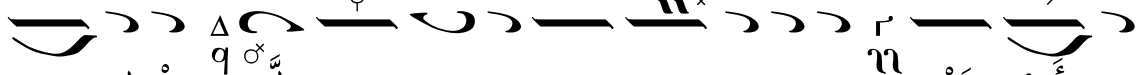


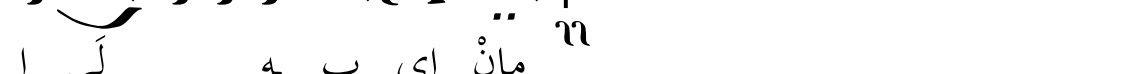
 أَيَّ هَاتِ بَاطِلْ وَ هِ لِي الْإِيقَ دَلِ وَ تِ


 فُونُ لِ أَجْ مِنْ لِ هَاتِ الْإِبْنِ نِ عَ

 نَا سِ

Γα

الإكسابوستيلاري باللحن الثالث

وزن: بِالرُّوحِ قَدْ حَضَرَ الشَّيْخَ (Εν πρεύματι το ιερό)


 لِ إِ بَالُ عُوبُ شُ يَا أَ جُوا هِ تِ إِ بْ

 وَ حِينُ بِ سَبُّ مُ هُ يَا إِي مِ ظِي الْعِ هِ

 هُ دَ هِي شِ مِينُ رِ كَرُّ مِ قِ الْحَقِّ فِي

 رَ أَبُ قَدْ هِ تِ عَا فَاشَ بِ ذِي أَلِّ يَانُ لِ إِي

 أَرْ دَا رِ طَا قَامَ الْأَسْنُ لِ كُلِّ مِنْ أْ

 عَيْنُ جِ اللَّاعِ مِي جِ مِنْ الشَّرِّ حِ وَ

 مَانُ إِي بِ هِ لِي إِ

وللعيد باللحن نفسه

أصليّ الوزن (En πρέματι το ιερό)

(مع بعض التصرف مراعاةً للنصّ العربيّ)

الهَي لى إ دُوسن القُدح رُو بِالرُح شَي أَلش
 بَ قَ ع رِي الشَّ دَي سَي وَ فَي وَا لِ كَ
 لِقْ أَطْ لَ قَا فَ سَكْ أَمْ قَدِه دَي ي
 قَوْ كَ سَدَ الجِ تِ طَا بَا رِ مِ نَ نَ الآ نِي
 صَ أَبْ قَدْ فَ لَ سَ بَ كَ لِ
 خَ وَ مَ مَ الأُنَ لَ تَعِ إِسْ نَايَ عَي رَت
 ئِيلَ رَا إِسْ صَ لَ

وللسيدة باللحن نفسه

لَ تِ أَنْ لُهُ الإِةَ دَ لِ وَا يَا
 جَ لُهُ الإِ نَابِ رَبِّ دَ عِنَ وَ رُ خَا فِتِ نَا

ك د ي د ي مُد ف عة في ش ك نا عل
 و نا ء دا أ ع م ي ط واخ رة دي الق
 جي را ألز دك بي ع ل لي س أ ز
 س د الأ ق ك نا س من تك ر نص ن
 نة عوالم ع وا أن ل كل

بروصوميات الإينوس باللحن الرابع B8

وزن: يا ربُّ لقد أعطيتَ خائفك (Εδωκας σημείωσιν)

ت تخ ء ع ب الأز ر طا الأ ق م يو أ ل
 داء ه الش م ري تك ب عا م ل ف
 ذج مو ن ك ب الرب ذوا خ أ هم ن أن ل
 ح د نم ة ي جي الرود شي نا أ بال ف
 يان ل إي م ظي الع د هي الش ع م هم

م د مَدَّ اسْتَدِ إِدِنِ عَا لِم مَزْ هَهْ مَنْ

خ ل دَا كِ وُكْ م د يِّي تَأْ أَلْتْ سِيخْ لِم نَ

نَاسِ فُونُ صِ لَآ

م نَا أَوَالُ مَكْ إِ لَآ لِم هَا يِّي أَي

يَانِ لِ إِي ظَرِ قَرَنْ لِ عَا مَ فُوا أَلْتْ

ضِ الأَرْ ذِي هُ لِي عِدْهَ سَجَبِ حِي ضَخْ مَنْ

س نُ ذِي أَلِ يِّي وَيِ العُلْبِ الثَّوْ زَرَّ أَخْ فَا

يَّة هِي لِ الإِي مَ الحِكْ دِي بِي جَج

نَتْ دَا فَازْ رِشْ البَن م نَ زِي تَا مُم لِّل

ه دِ هَا جِ رِ ثَا آ بِ اللّهُ عَ بِي

تِه عَ فَاشْرَبْ حَتْ رَا تَ وَاسْ

شِدْ نُنْ وَ دِي أَيِّ بَالِ نَ قَنْ فِ صَفْ نُ لِ

حَـة رِ فَرْمُ مَ نِي رَا تَ نُونُ مَ مُؤُ يَا

هَـا هَـا بَ بَ أَوَا هَنَ وِي التَّقَّ قِي شِ عَا يَا وَ

يَ ذِي أَلِّ مَ لَ ضِي الفَ جَ رِي أ نَ إِنْ فَ

يَا نَ لِ إِي دِ هِي الشَّ دِ عِي مَ يَوْ فِي ضَوْعُ

فَا شَو نَ نِي مَ الْمُؤَسَّ فُو نَ رُ طِ عَطُ يَ

بِ نَا لُ كُلُّ كَ لِ ذَ لِ فَ مَ هِمَ وَ

مُهَ رِ كَرُنُ رِ رُو سُ

القُدُّ يَ لِي الكُلُّ نَا هُ لَ إِ لَ عَ جَ

لِ إِي هُ سَ دِي قِدُّ وَ هُ دَ عَبَّ قَ رَ

الوَ مَ جِسُّ بَالُ إِذْ بَا جَ عَ نَا ضِ أَرُ فِي يَا

فَ قَ دَ دِي شَ مَ لَا آ مِ نَ نِي عَا هِنَ

كِي ذَ لُ بُ تَدُّ لَا هُ رَ زَهَ رَ هَ ظَ

يَهْ عَا طِ سَا عِ عَ بِي لِئَ بَا كَ كُو وَ نَهْ يَ
 هِ طَا نَهْ حَ بِي ذَ وَ لَالُ الضَّرِّ فِي مَنْ دِي
 مَهْ رِ كَزْ نُ كَلِ ذَلِ فَا رَة

λ η Nη

ذكصا باللحن الثامن

الإبْ وَ بِ آ لِيْنُ دُ مَحْ أَلْ
 دُسْ القُ حِ رُو وَالزَّ نِ
 رَ كَا التَّدَمَ اليَوْمِ قِ نُنِ لِ
 مِي جَ نَ مِي نِ رَنُ مَ هَجِ البِ
 دَا هَا الشُّ ظَا رِي قَاتِ نَا عُ
 ذِي لَ أَلْ سِينِ دِي القِدْ ءِ
 هُ تَ قَ لَ حَ نُنِ يَ زِيْ يَ نِ
 العَ دُ هِي شَ أَلْشُ لِي الأُوْ مَ

كانين للعيد باللحن نفسه

إِوَنِ وَا أَلْ كُلُّ وَنَ آ أَلْ

مِينْ آنَ رِي هِ الدَّا رِ دَهْ لِي

بِكِ نَا مَ لِي عَ ي وِ تَ المُسَنَ إِنِ

حِ بِي سَا تَ بِ حَ بَ سَبْ مُ وَآلُ بِيَمِ رُو الشَّا

ةُ ذَلِ وَا هُ مُ أُمُّ هُ لَتَ مَ حَ فِيمَ رَا السَا

هَاعِي رَا ذِي لِي عَ يَمَ مَرَّ هِ لِ الإِ

دُوتَ أَنْ نِ دُوبِ هَا مِنْ دَ سَ جَسَنَ تَ قَدَّ وَ

يَ طِ المُعَ تِ مَ لَ سَلَنَ وَ وَاجِ الزَّرَّةَ رَحْبَ قَ

ةُ ضَرِي فَ لِ مَّا مَاتِ عَ رِي الشَّ

أَلِ الشَّيْخِ نِ هِ الكَا ذِي يَ لِي إِ عَ رِي الشَّ

عِي رَا ذِي لِي عَ هُ لَ مَ حَ مَا لَمَ ذِي لَ

مِنْ قِ الْعَتْهُ مِنْ بَب لَطَّ يَآءِ الْحَّ وَ وَهْه
 نَ الْآ نِي لِقْ أَطَّ لَأْدِقَاةِ يَآءِ الْحَّ هِ ذِ هِ
 بَبِ دَمَّ آ رَ بَبِ أُخْ كَيِّ لِي دُي سَيِّ يَآءِ
 غَنِي هِ لِي إَلَّ لَأَطِفَتْ صَرَّ أَبُّ نِي أَنْ
 خَلِّ مُمْ وَآلُ هُورُ الدُّ لَقَبْ ذِي لِي أَلَّ حِيلَتْ الْمُسْرَ
 نَآ سَ فُونُ صَ لِي